

The Cluster Munition Coalition is led by a Governance Board of:

Action On Armed Violence, Afghan Landmine Survivors Organisation,  
Asociación para Políticas Públicas-APP, Cambodia Campaign to Ban Landmines,  
Campaña Colombiana Contra Minas, DanChurchAid, Handicap International,  
Human Rights Watch, ICBL Georgian Committee, IKV Pax Christi, IPPNW,  
Japan Campaign to Ban Landmines, Mines Action Canada, Ban Landmines Campaign Nepal (NCBL),  
Norwegian People's Aid, Protection.



### \*\*\* بيان صحفي \*\*\*

اجتماع حظر الذخائر العنقودية مع استمرار استخداها في سوريا تحتشد في مائة دولة

، زامبي: 9 سبتمبر/أيلول 2013 (قال الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية بمناسبة افتتاح لوساكا،  
المنعقد في لوساكا بزامبي، هذا الاجتماع الرابع للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية  
ر العنقودية. الأسبوع، إن على أكثر من مائة دولة تحضر الاجتماع أن تدين بقوة استعمال سوريا للذخائر

بدأت القوات النظامية السورية في استعمال الذخائر العنقودية في عام 2012 واستمر استعمالها لهذا  
، بحسب "مراقبة الذخائر سقوط الكشيري من الضحايا المدنيين في عام 2013، ما أدى إلى  
للذخائر العنقودية". العنقودية 2013؛ وهو التقرير السنوي الصادر عن الائتلاف المناهض

وقالت سارة بلالكمور مديرة الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية: "بعد ثلاثة أعوام من بدء اعتبار  
اتفاقية الذخائر العنقودية قانوناً دولياً، فهي تحدث مردوداً حقيقياً على مسار تخليص العالم من  
السلح في سوريا ما زالت مستمرة". وأضافت: الذخائر العنقودية، لكن المشكلات من قبيل استعمال هذا  
"إن ضمان انضمام عدد أكبر من الدول إلى اتفاقية الذخائر العنقودية وسيلة مدممة لتدعيم الوصم العالمي  
ضد استعمال هذا السلاح العشوائي الذي لا يميز بين مقاتلين ومدنيين. إننا ندعو جميع الدول التي لم  
ي الانضمام إليها دون أي تأخير". تنضم بعد للاتفاقية إلى

وقعت بالفعل 112 دولة أو انضمت إلى اتفاقية الذخائر العنقودية لعام 2008، التي تحظر استعمال أو  
إنتاج أو نقل أو تخزين الذخائر العنقودية، وتطالب بتطهير مخلفات الذخائر العنقودية في ظرف عشر  
ن بين هذه الدول، أصبحت 83 من الدول أطراف في حين سنوات، وتقضي بتقديم مساعدات للضحايا. وم  
وقعت 29 دولة أخرى لكن لم تصدق بعد على الاتفاقية.

ممثلون عن – الذي سيفتتحه رئيس زامبي مايكل شيلوفيا ساتا – من المقرر أن يحضر الاجتماع  
الحكومات وهيئات الأمم المتحدة واللجنة الدولية للصليب الأحمر والائتلاف المناهض للذخائر  
العنقودية ومعه من ناجين من الذخائر العنقودية من أثيوبيا ولوساكا وكستانتان وفي تنام.

جمهورية لوساكا هذه هي أول مرة تستضيف فيها أفريقيا الاجتماع، وقد انعقدت الاجتماعات السابقة في  
– ومنها زامبي – وفي لبنان وفي النرويج. جميع الدول الـ 49 تقريبا في أفريقيا جنوب الصحراء  
انضمت إلى اتفاقية الذخائر العنقودية، باستثناء غينيا الاستوائية، وأريتريا، وأثيوبيا،  
على دولة أفريقية وزيمبابوي. وقعت 19 دشيوس، وجنوب أفريقيا، والسودان، موريتانيا وغابون، و  
أنجولا، هي الذخائر العنقودية في دول أفريقية عدة، الاتفاقية لكن لم تصدق عليها بعد. تم استعمال  
وتشاد، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وأريتريا، وأثيوبيا، وموزمبيق، وسيراليون، والسودان،  
وأوغندا، وزامبي.

د الضحايا بما يحتاجون إليه من مساعدة، بما في ذلك تقديم تلتزم الدول الأطراف قانوناً بضمان إمداد  
العون للقتلى والمصابين وأقاربهم والمجتمعات السكان المتأثرة. مع تصديق العراق على الاتفاقية  
أصبح ثلاثة أرباع ضحايا الذخائر العنقودية في عيشون في دول منضمة إلى الاتفاقية. تم هذا العام،  
نعنقودية على نطاق واسع في العراق في حرب الخليج 1991 وفي غزو العراق في عام استعمال الذخائر الع  
2003، ومن المقدّر أن هناك ما بين 5500 و8000 شخص لقوا مصرعهم جراء الذخائر العنقودية في العراق  
ربع هذا العدد من الأطفال). العدد العالمي يُقدّر بـ 54 ألفاً (يعد

الناجية من الذخائر العنقودية من أثيوبيا ومناصرة لحظر الذخائر العنقودية قالت إن اليم زينبي،  
أصحاب الإعاقة الدولي بالائتلاف المناهض للذخائر العنقودية: "أغلب الناجين من الذخائر ضمن فريق

Cluster Munition Coalition, 5th Floor, Epworth House, 25 City Road, London EC1Y 1AA, United Kingdom

العنقودية على مستوى العالم يعي شون في دول انضمت إلى الاتفاقية، ودولهم ملزمة بإمدادهم بالقدر لكافي من المساعادات، غير أن الكثير من الضحايا ما زال لا ينسحب عليهم الأمر نفسه. يجب أن يُتاح لجمع ع ضحايا الذخائر العنقودية المساعدة".

تحرز الدول تقدماً واثقاً على مسار تدمير مخزون الذخائر العنقودية لديها وفي تطهير الأراضي كما الملوثة بالذخائر العنقودية، طبقاً لتقرير مراقبة الذخائر العنقودية 2013. دمرت الدول الأطراف نحو 70 و 78 كيلومتر مربع في 11 في المائة من مخزونها من الذخائر العنقودية بموجب الاتفاقية، وطُهرت نحو دولة وإقليمين، في عام 2012.

بلانكهور: "اجتماع لوساكا فرصة للدول أن توضع حداً للمساعدة التي تتسبب فيها الذخائر سرية وقالت تدين استعمار هذا السلاح الحشد المتزايد من الدول التي العنقودية، وهذا من خلال ضم صوتها إلى تعمله من واقع أي منطق، سياسي كان أم أخلاقي". وتعتبر أنه لا يمكن اس

تهيناً

ملحوظة للمحررين:

دولة انضمت إلى اتفاقية الذخائر العنقودية 112

<http://www.stopclustermunitions.org/wp/wp-content/uploads/2013/05/who-has-joined-the-ccm-140513.pdf>

دولة لم تنضم بعد إلى اتفاقية الذخائر العنقودية 85

<http://www.stopclustermunitions.org/jointhetreaty/>

عن الذخائر العنقودية:

من الذخائر الصغيرة - ربما مئات - (الذخيرة العنقودية) أو القنبلة العنقودية (هي سلاح يحتوي على عدد كبير مصممة للانفجار في وهي الانفجارية أو "القنابل") يتم إسقاط الذخائر العنقودية من الجو أو تُطلق من الأرض أنه لا يمكن لهذا السلاح يعنى الهواء لإطلاق ذخائر صغيرة تنتشر على مساحة قد تقدر بعدة ملايين كرات قدم. هذا التدمير يربط بين المدنيين والجنود. العديدي من الذخائر الصغيرة لا تنفجر لدى الارتطام وتبقى لتهدد حياة وسبل يهدف انتهاء النزاع الذي استخدمت عيش الأفراد لعشرات السنين بعد

عن الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية:

هو ائتلاف دولي من المنظمات غير الحكومية، يعمل في نحو 100 (CMC) الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية دولة حول العالم للقضاء على الذخائر العنقودية ومنع وقوع المزيد من الخسائر البشرية بسبب هذه الأسلحة، وإنهاء المساعدة التي تتسبب فيها إلى الأبد. يعمل الائتلاف على تحدي السياسات والممارسات التي تتبناها بحيث تصبح منسجمة مع هذه الأهداف، ويعمل على توعية الجمهور بالمشكلة لحكومات والمنظمات ا

جاريد صال: تلمزيد من المعلومات أو للتبرعات لمقابلات مع أعضاء الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية يمكن ال بريدي الإلكتروني: +41 786 83 4407 ي: دول 095 457 2605 (+26) بلوك، مديري الإعلام والاتصالات، هاتف: زامبي ا

[jared@icblcmc.org](mailto:jared@icblcmc.org)

مصادر إعلامية:

- موقع الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية الخاص بسوريا  
<http://www.stopclustermunitions.org/syria/>
- قناة الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية على يوتيوب  
[http://www.youtube.com/my\\_videos?o=U](http://www.youtube.com/my_videos?o=U)
- الاتفاقية بشأن الذخائر العنقودية  
<http://www.clusterconvention.org/>
- على فليكر ودي ق الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية  
<http://www.flickr.com/photos/clustermunitioncoalition/>
- فيس بوك الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية على  
<http://www.facebook.com/banclusterbombs?ref=hl>
- تويتر على الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية  
<http://twitter.com/banclusterbombs>
- لمزيد من المعلومات عن قضايا الألغام والذخائر العنقودية مرصد مراقبة الألغام والذخائر العنقودية:  
<http://www.the-monitor.org> على مستوى العالم، وللإطلاع على ملفات تفصيلية لكل دولة:

Cluster Munition Coalition, 5th Floor, Epworth House, 25 City Road, London EC1Y 1AA, United Kingdom